



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 February 2008

Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 63 а повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2007 года

[по докладу Третьего комитета (A/62/433 (Part II))]

### 62/136. Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/129 от 19 декабря 2001 года, 58/146 от 22 декабря 2003 года и 60/138 от 16 декабря 2005 года,

напоминая о том важном значении, которое придается проблемам сельских женщин в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин<sup>1</sup>, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>2</sup>, в итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>3</sup>, включая обзор и оценку осуществления решений, и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>, в которой государства-члены заявили, в частности, о своей решимости способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер, и на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>6</sup>, в котором они заявили также о своей решимости содействовать обеспечению равенства женщин и мужчин и покончить с широко

<sup>1</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

<sup>2</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>3</sup> Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>5</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>6</sup> См. резолюцию 60/1.

распространенной дискриминацией в отношении женщин путем принятия всего комплекса необходимых решительных мер,

*приветствуя* заявление, принятое Комиссией по положению женщин на ее сорок девятой сессии в контексте обзора и оценки хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>7</sup>,

*отмечая* внимание, уделяемое улучшению положения женщин, принадлежащих к коренным народам, в сельских районах в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>8</sup>,

*высоко оценивая* работу соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в деле содействия обеспечению образования для всех при уделении особого внимания девочкам и женщинам в сельских районах,

*приветствуя* Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>9</sup>, а также Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») <sup>10</sup>, в которых к правительствам обращен призыв учитывать гендерную проблематику в процессе развития на всех уровнях и во всех секторах,

*приветствуя также* Заявление министров на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года, принятое 2 июля 2003 года<sup>11</sup>, в которой подчеркивается необходимость того, чтобы развитие сельских районов стало неотъемлемой частью национальной и международной политики в области развития и деятельности и программ системы Организации Объединенных Наций, а также содержится призыв к повышению роли сельских женщин на всех уровнях развития сельских районов, включая процесс принятия решений,

*напоминая* о том, что на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, проведенной в Женеве в 2003 году и Тунисе в 2005 году, а также в Тунисской программе для информационного общества, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в 2005 году<sup>12</sup>, была подтверждена приверженность созданию потенциала в сфере информационно-коммуникационных технологий для всех и повышению

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7 и исправление* (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A, см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

<sup>8</sup> Резолюция 61/295, приложение.

<sup>9</sup> *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>10</sup> *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3* (A/58/3/Rev.1), глава III, пункт 35.

<sup>12</sup> См. A/60/687, глава I, раздел B.

доверия при использовании этих технологий всеми, включая женщин, коренные народы и отдаленные и сельские общины,

*признавая* важнейшую роль сельских женщин, в том числе женщин, принадлежащих к коренным народам, и их вклад в ускорение развития сельского хозяйства и сельских районов, повышение продовольственной безопасности и искоренение нищеты в сельских районах,

*вновь заявляя* о том, что искоренение нищеты является сегодня наиважнейшей глобальной задачей мирового сообщества и необходимым условием для обеспечения устойчивого развития, в частности в развивающихся странах, и признавая, что в сельских районах развивающихся стран по-прежнему проживает значительное большинство бедного населения мира,

*признавая* вклад пожилых сельских женщин в обеспечение благосостояния семей и общин, особенно в тех случаях, когда их покидают мигрирующие взрослые или когда вследствие других социально-экономических факторов им приходится брать на себя обязанности по уходу за детьми, ведению домашнего хозяйства и выполнению сельскохозяйственных работ,

*вновь подтверждая* призыв к обеспечению справедливого характера глобализации и необходимость направления усилий в рамках процесса роста на искоренение нищеты, в том числе среди сельских женщин, и приветствуя в этой связи решимость провозгласить цель обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для сельских женщин, главной задачей соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии искоренения нищеты,

*признавая* настоятельную необходимость принятия соответствующих мер, направленных на дальнейшее улучшение положения женщин в сельских районах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>13</sup>;

2. *настоятельно призывает* государства-члены в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом продолжать свои усилия по осуществлению решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и обеспечению комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с ними, включая их обзоры, и придавать большее значение улучшению положения сельских женщин, в том числе женщин, принадлежащих к коренным народам, в своих национальных, региональных и глобальных стратегиях в области развития посредством, в частности:

*а)* создания благоприятных условий для улучшения положения сельских женщин и обеспечения систематического уделения внимания их потребностям, приоритетам и вкладу, в том числе за счет более активного сотрудничества и учета гендерной проблематики, и их всестороннему участию в разработке, осуществлении и наблюдении за реализацией макроэкономической политики, включая политику и программы в области

<sup>13</sup> A/62/202.

развития, и стратегий борьбы с нищетой, включая там, где они имеются, документы о стратегии сокращения масштабов нищеты, основанные на международно согласованных целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) обеспечения политического и социально-экономического расширения прав и возможностей сельских женщин на основе поддержки их полного и равного участия в процессе принятия решений на всех уровнях, в том числе за счет проведения, при необходимости, антидискриминационных мероприятий и оказания поддержки женским организациям, профсоюзам и другим ассоциациям и группам гражданского общества, борющимся за права сельских женщин;

c) поощрения проведения консультаций с сельскими женщинами, включая женщин, принадлежащих к коренным народам, и женщин-инвалидов, и их участия, через их организации и сети, в разработке, совершенствовании и осуществлении программ и стратегий в областях гендерного равенства и развития сельских районов;

d) обеспечения учета интересов сельских женщин и их участия в разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и деятельности, связанных с чрезвычайными ситуациями, включая стихийные бедствия, гуманитарной помощью, миростроительством и постконфликтным восстановлением, и принятия в этой связи соответствующих мер для ликвидации всех форм дискриминации в отношении сельских женщин;

e) учета гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ в области развития, включая бюджетную политику, с уделением повышенного внимания потребностям сельских женщин в целях обеспечения извлечения ими пользы от политики и программ, принятых во всех сферах, и сокращения несоразмерной доли сельских женщин, живущих в условиях нищеты;

f) финансирования и активизации усилий в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин на основе более эффективного обеспечения важнейших объектов инфраструктуры сельских районов в таких областях, как энергетика и транспорт, расширения к ним доступа и их использования, укрепления потенциала и развития людских ресурсов, предоставления услуг в области безопасного и надежного водоснабжения и санитарии, реализации программ в области питания, программ обеспечения доступного жилья, образования, ликвидации неграмотности и здравоохранения, а также принятия мер в сфере социальной поддержки, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья и лечения, медицинского обслуживания и поддержки по вопросам ВИЧ/СПИДа;

g) удовлетворения конкретных потребностей сельских женщин в вопросах охраны здоровья и принятия конкретных мер по обеспечению и расширению доступа к максимально возможным стандартам в области охраны здоровья для женщин в сельских районах, в том числе в таких областях охраны сексуального и репродуктивного здоровья, как охрана здоровья в дородовой и послеродовой периоды, срочная акушерская помощь, предоставление информации по вопросам планирования семьи и расширение знаний, повышение информированности и обеспечение более значительной поддержки в целях профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

h) разработки и осуществления национальной политики, поощряющей и защищающей реализацию женщинами и девочками в сельских районах всех прав человека и основных свобод и создания обстановки нетерпимости в отношении нарушений их прав, включая бытовое насилие, сексуальное насилие и все другие формы насилия по признаку пола;

i) обеспечения учета прав пожилых женщин в сельских районах за счет предоставления им равного доступа к основным социальным услугам, принятия соответствующих мер по социальной защите/социальному обеспечению, предоставления равного доступа к экономическим ресурсам и обеспечения контроля над ними и расширения возможностей пожилых женщин путем предоставления им доступа к финансовым и инфраструктурным услугам при уделении особого внимания оказанию помощи пожилым женщинам, включая женщин, принадлежащих к коренным народам, которые зачастую имеют доступ к немногим видам ресурсов и находятся в более уязвимом положении;

j) разработки конкретных программ оказания помощи и консультативных услуг в целях содействия повышению экономической квалификации сельских женщин в банковском деле, сфере современных торговых и финансовых процедур, предоставления микрокредитов и других финансовых и предпринимательских услуг большему числу женщин в сельских районах, в частности домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, для расширения их экономических возможностей;

k) мобилизации ресурсов, в том числе на национальном уровне и по линии официальной помощи в целях развития, для предоставления женщинам более широкого доступа к существующим сберегательным и кредитным программам, а также специальным программам, обеспечивающим для женщин финансовые средства, знания и инструменты, необходимые для укрепления их экономического потенциала;

l) включения положений о предоставлении сельским женщинам более широких возможностей в области занятости во все международные и национальные стратегии развития и стратегии искоренения нищеты, в том числе посредством, в частности, расширения возможностей трудоустройства в несельскохозяйственных секторах, улучшения условий труда и предоставления более широкого доступа к производственным ресурсам;

m) принятия мер по обеспечению того, чтобы неоплачиваемая работа и вклад женщин в сельскохозяйственное производство и другие сферы производства, включая производство, обеспечивающее доход в неформальном секторе, получали надлежащее признание, и по поддержке приносящих доход видов занятости сельских женщин в несельскохозяйственных секторах, улучшению условий труда и расширению доступа к производственным ресурсам;

n) содействия осуществлению программ, направленных на то, чтобы позволить женщинам и мужчинам в сельских районах согласовать их производственные и семейные обязанности и побудить мужчин делить в равной мере с женщинами обязанности, связанные с работой по дому и уходом за детьми;

o) рассмотрения вопроса о принятии, при необходимости, национального законодательства для сохранения знаний, новаторских идей и практики женщин в местах проживания коренного населения и местных

общинах, связанных с народной медициной, биологическим разнообразием и местными технологиями;

*p)* принятия мер для решения проблемы отсутствия современных, надежных и дезаггированных по признаку пола данных, в том числе за счет активизации усилий по учету данных по неоплачиваемой работе женщин в официальной статистике и создании систематической и сравнительной аналитической базы данных о сельских женщинах, которая будет использоваться при принятии решений по вопросам политики и программ;

*q)* разработки и пересмотра законов для обеспечения сельским женщинам там, где существует частная собственность на землю и имущество, полных и равных прав в том, что касается владения землей и другой собственностью, в частности в порядке наследования, и реализации административных реформ и других необходимых мер, с тем чтобы предоставить женщинам равное с мужчинами право на получение кредитов, капитала, надлежащих технологий и доступа к рынкам и информации;

*r)* оказания поддержки системе образования, учитывающей гендерные особенности, которая обеспечивала бы рассмотрение конкретных потребностей женщин в сельских районах в целях ликвидации затрагивающих их гендерных стереотипов и дискриминационных тенденций;

3. *предлагает* Комиссии по положению женщин и впредь уделять должное внимание положению сельских женщин при рассмотрении приоритетных тем;

4. *просит* соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности тем, которые занимаются вопросами развития, уделять внимание и оказывать поддержку расширению возможностей сельских женщин и их особым потребностям в своих программах и стратегиях;

5. *подчеркивает* необходимость выявления передовой практики в целях обеспечения сельским женщинам доступа к сфере информационно-коммуникационных технологий и их всестороннего участия в деятельности в этой сфере, учета приоритетов и потребностей сельских женщин и девочек как активных пользователей информации и обеспечения их участия в разработке и осуществлении глобальных, региональных и национальных стратегий в области информационно-коммуникационных технологий;

6. *рекомендует* государствам-членам, Организации Объединенных Наций и соответствующим организациям ее системы обеспечить учет потребностей сельских женщин в комплексном процессе принятия последующих мер по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне в экономической и социальной областях, в частности Саммита тысячелетия, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Международной конференции по финансированию развития, последующей Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая состоится во второй половине 2008 года в Дохе, проведенных в 2005 году обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении всех обязательств, сформулированных в Пекинской декларации и Платформе действий<sup>2</sup> и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>3</sup>, и Всемирного саммита 2005 года;

7. *призывает* государства-члены принять к сведению заключительные замечания и рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по их докладам Комитету при разработке политики и программ, нацеленных на улучшение положения сельских женщин, включая те из них, которые будут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с соответствующими международными организациями;

8. *постановляет* официально объявить 15 октября Международным днем сельских женщин и отмечать его каждый год;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*76-е пленарное заседание,  
18 декабря 2007 года*